

GĪELEVĀHKOE (áar)  
GIĀLLAVAHKKUO (ubm)  
GIELLAVAHKKO (jul & bid)  
KĪLLNEDTEL' / КИЛЛНЭДТЭЛЬ (kil)  
SÁMI LANGUAGE WEEK (eng)  
GIELLAVAHKKU (dav)  
KIELÅOKKO (aan)  
KIÓLLNEÁTTTEL (nuõ)  
SAMISK SPRÅKVECKA (sve)  
SAAMEN KIELTEN VIIKKO (fin)  
SAMISK SPRÅKUKKE (nor)



## Bearáščájalmas: “Luottat sániin ja luohhti”

June Sommer Strask

Duorastat 26.10.2023

Dii. 18:00

Gos: Ástávuona Giellagoađis  
Fuom! Čájalmas lea dárogillii.

## Familieforestilling: «Spor i ord og joik»

med June Sommer Strask

Torsdag 26.10.2023

Kl. 18:00

Sted: Ástávuona Giellagoahti  
PS! Forestillingspråk er norsk med samiske ord.

Luottát sániin ja luohhti, lea čájalmas sámi sivdnádusmáidnasat birra girjjirs “Spor i ord – Luottát sániin”. Muitlusain lea sáhka mo eallit leat sivdniduvvon, mo olmmoš noaidegoansttain sáhtá sirdit sulluid, muosehuttit bivdoliikku – ja mo birget eallimis.

Sámiid juoganárbevierus gávdujitt luođit vaikko main birra, ja go June lea muitalan máidnasa muhtin ealli birra de son juoigá ealli. Ealli luođit leat dávja suohttasat ja dain lea oanehis dajahusat mait muitalit ealli erenomášvuodaid birra.

Čájalmasas lea máiddá oanehis juoigankursa.

Spor i ord og joik, er en forestilling med samiske skapelsessagn fra boken “Spor i ord – Luottát sániin”. Sagnene handler om hvordan dtr ble skapt, om hvordan man med magi kan flytte øyer, forstyrre jaktlykken – og om å berge seg ute i livet.

I den samiske joiketradisjonen finnes det joiker om det meste, og når June har fortalt et sagn om et dyr joiker hun dyret. Dyrejoikene er ofte morsomme og med en kort tekst som forteller om dyrets særegenheter.

Forestillen inneholder også et lite joikekurs.

